

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 46 (1920)
Heft: 52

Artikel: Diese Fremdwörter
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-454145>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Weihnacht!

Ein Weihnachtslied! Wie manches ward gesungen,
Seitdem der Stern von Bethlehem verblüht!
Du kindlich reinste der Erinnerungen,
Wie ziehst du heute wieder durchs Gemüt.
Der Christbaum glänzt, das ist ein Klimmern, Leuchten,
Dem Kindesblick dehnt sich der Himmel weit;
Aus deinen Augen strahlt's, den wehmutsfeuchten:
Das war die fröhlich-sel'ge Weihnachtszeit!

Auch das vorbei! Gelöscht die tausend Kerzen,
Die Christkinds weiße Hand zur Flamme entfacht.
Manch' neues Glück zog ein in deinem Herzen
Und schlich sich fort in zweifelsbanger Nacht.
Nun läßt dein Auge neidlos and're springen,
Im Reigen jubeln um den Tannenbaum.
Das schönste Lied muß allgemach verklingen,
Als Weiher lächelt du: es war ein Traum!

Allüberall ist Weihnachtszeit auf Erden,
Und jeder Tag des Jahres hat sein Fest:
Wenn gute Taten noch geboren werden,
Noch glimmt von Menschenlieb' in dir ein Rest,
Hörst du's vom sternbesäten Himmel schallen,
Wie Orgelbrausen, Glockenfestgeläut':
„Auf Erden Fried', am Menschen Wohlgefallen,
Das Christkind ist aufs neu' geboren heut'!“

So mag das neue Jahr bereit uns finden;
Gefaszt tritt man durch seine Pforten ein.
Wie alle frühern wird es lösen, binden,
Dem Hölle und dem andern Himmel sein.
Doch in des Weihnachtzaubers Dämmerweben,
D'raus hell die Liebe strahlt im Lichtermeer,
Sei Festtags-Losung: Freude liegt im Geben!
Anrecht auf Glück hat Alles um uns her!

Nebelspalter

Das Christkind der Großen

Wie sind doch die Kinder bescheiden!
Sie sprechen mit seligem Mund
vom gebefreudigen Christkind.
Wir — haben den Völkerbund.

Wir schauen ihn an voll Staunen
und sagen nicht gig und nicht gag,
wenn er mit Glockengeklingel
verkündet: In terra pax!

Wir hörten die frohe Botschaft
zweitausend Jahre bereits,
doch leider ist nichts draus geworden
— bis endlich im Lande der Schweiz

entschlossene Männer sich fanden,
die sich daran gemacht.
Und siehe, gerade zu Weihnacht
haben sie's fertig gebracht!

Sie legen das „Friede auf Erden“
den Großen unter den Baum —
und alle, die weiter schlafen,
lächeln wie Kinder im Traum.

Abraham a Santa Clara

Zum Abschied von Genf

hat ein Berner angeregt, jedem Völkerbunds-
delegierten seien die Lebens-Erinnerungen des
Berners Karl Viktor von Bonstetten, ein statlicher
Band, als Abschiedspräsent und Gedenke mit
auf den Heimweg zu geben. Noch bessern An-
klang würde es finden, wenn die gallsche Schweiz
jedem der Herren unsere beliebtesten Kantons-
Spezialitäten als Weihnachtsgeschenk nach Hause
nachsenden würde. So zum Beispiel könnte
der Kanton Bern 1000 Pärli Emmentalerli stiften,
St. Gallen 500 St. Galler Schübli, die welsche
Schweiz ein paar Bektö Sendant und Neuen-
burger, Basel zwei Sentner Basler Leckerli, Glarus
fünzig Birewegge und Schabziger, Zürich 200
Gmelindratschüblig, Graubünden einige Duzend
Blaschen Joa-Likör, — kein Zweifel, daß uns
alle Delegierten im besten Andenken behalten und
sogar bis hinein nach Argentinien für die Schweizer-
woche Propaganda machen würden.

Diese Fremdwörter

Sie: Bevor wir uns verheiraten, muß
ich dir gestehen, daß ich Somnambu-
listin bin!

Er: Das macht nichts. Ich bin Pro-
testant. Da gehen wir einfach einen
Sonntag in deine, den andern in meine
Kirche!

Eion

Konstantin

an die Völkerbundsversammlung in Genf!

Salonwagen, Datum des Telegrammstempels.

Die größte Gule hat Athen verlassen. Ich folge
dem Ruf meines Volkes, der mit 99 % erschallte.
Die Beweise herzlicher Beglückwünschung aus dem
Lager der Entente haben mich tief gerührt. Dieser
aber noch die tatkräftige Unterstützung des Selbst-
bestimmungsrechts meines Volkes durch die Völker-
bundsversammlung. In allen Sprachen der Welt
hat sich die hohe Versammlung ausgesprochen,
der das hohe Abstimmungsresultat über den aller-
höchsten Ententehorizont ging. In dieser Sprach-
losigkeit erblicke ich aber den freudigen Schreck,
der Ihnen, meine Herren, in die Völkerbunds-
glieder gefahren ist, weil der griechische Selbst-
bestimmungsturm eine der Säulen für liberté,
égalité et fraternité hinweglegte. Ich hoffe, daß
der griechische Frühling noch mehrere solche Mal-
läster bringen wird, die erfrischend auf den Geist
der Völkerbundsartikel einwirken. In diesem
Sinne begrüße ich Sie und verbleibe Ihr

Konstantin Xeg.

Denis

BEETHOVEN

(am 16. Dezember war der 150. Geburtstag Beethovens)

Beim Anhören einer Beethoven'schen
Symphonie

Ihr duftigen Gesänge,
Melodisch reinen Klänge
Bringt ins entzückte Ohr;
Ihr wunderbaren hellen
Und silberklaren Wellen,
Setzt mich zu Euch empor!

Im höchsten Reich, im wahren,
Im ewig sonnenklaren,
Versummet jedes Wort.
Da herrscht das ewig Schöne,
Die Macht der süßen Töne —
O klinget fort und fort.

Von Cuerm Reiz umwoogen
Bin ich heraufgezogen,
Nun schwellt mit Kraft heran.
Vom ird'schen Trieb entwöhnet,
Durch Euch verklärt, verschönet,
Steig' ich nun himmelan.

Vom Sturmesdrang umvollet,
Von Schmerz und Laß durchzittert,
Bald süß, bald hehr, bald wild;
Bald kämpfend und bald träumend,
Bald fliehend und bald säumend,
Seld Ihr von Gott erfüllt.

Tragott Unverstand

Entrüstung gesucht!

Es rauscht im Blätterreiche,
Der Schrecken faßt, der bleiche,
die ganze Menschheit an:
Was hat man dir getan!

Es braust in allen Blättern.
In Kriesenkriegsfettlettern
durchgellt die Welt der Schrei:
Scheußliche Barbare!

Entsehtlich, diese Hunnen!
Seht hin, was sie begannen!
Die Stadt gefleckt in Brand
und sonst noch allerhand!

Sie nennen's Repressalien.
Es ist nicht auszumalien.
Blut, Seuer, Raub und Mord —
der Soche, mit einem Wort!

Wie Löwen, heute Cork.
Nanu?! Ich horch und horch —
Kein Mensch tut sich erregen,
Kein Blättlein sich bewegen.

Sips

Lieber Nebelspalter!

Ein wohlwollender Gemeinderat kam
an einem Schneeschaufler vorüber, dem
er zu der Beschäftigung verholten hatte,
und sagte: „Was meinst, Chaschper, im
Stärne äne tät's d'r jeh besser g'falle?“
„Über g'wiß,“ antwortete Chaschper,
„grad rächt, daß Ihr mich dra mahnet!“
Ging schnurstracks dem Stärne zue und
hätt d'r ander by d'r Schneeschufle stah la.

I Ticinese e il gran arlecchino!

I.

Es ist die alte Geschichte
In Bellenz, im Tessine:
Die Kunde, die im — Bellenz
Beissen, wie Sgr. Carmine.

II.

Cecco Kirche, Poet und Luganer,
Nuch ein Sieger von Salami,
Lehrt seine Gymnasianer
Su schrein „pour la mère Italie!“
Doch wird das Spielchen brenzlich
Im politischen Totalfaktor.
Chiesla meint: „Dann schwänz! Ich
Nuch um den — Totalfaktor!“

Id